tamamından sorumludur.	ущерб, вызванный несанкционированным платежом.
(m) Müşteri, ödeme aracının kaybolması, çalınması, iradesi dışında gerçekleşmiş herhangi bir işlemi öğrenmesine rağmen kullanımına ilişkin gerekli tedbirleri almamış olması, ödeme hesabını donduramaması ya da ödeme aracını kullanıma kapatmaması hallerinde ödeme aracının kullanılmasından doğan zarardan sorumludur.	**(m)** Если Клиент не принимает необходимые меры, не блокирует свой счет или платежный инструмент, несмотря на то, что ему стало известно о потере, краже платежного инструмента, использовании платежного инструмента независимо от его воли, он будет нести ответственность за ущерб, вызванный использованием платежного инструмента.
(n) Banka ödeme işleminin ödeme emrine uygun olarak alıcının ödeme hizmeti sağlayıcısına aktarılmasından Müşteriye karşı sorumludur. Banka, ödeme emrinin alındığı tarihten itibaren en geç dört iş günü içerisinde, ödeme işleminin tutarını alıcının ödeme hizmeti sağlayıcısının hesabına aktarır. Banka, alıcının ödeme hizmeti sağlayıcısının yurt dışında bulunması halinde, ödeme işleminin tutarını en geç dört iş günü içerisinde alıcının ödeme hizmeti sağlayıcısının hesabına aktarır.	**(n)** Банк несет ответственность перед Клиентом за перевод платежа поставщику платежных услуг получателя в соответствии с платежным поручением. Банк перечисляет сумму платежа поставщику платежных услуг получателя не позднее чем через четыре рабочих дня после получения платежного поручения. Если поставщик платежных услуг получателя находится за границей, Банк перечисляет сумму платежа на счет поставщика платежных услуг получателя не позднее чем через четыре дня после получения платежного поручения.
(o) Banka ödeme işleminin gerçekleşmemiş veya hatalı gerçekleşmiş kısmını gecikmeden Müşteriye iade eder ve tutarın ödeme hesabından düşülmüş olması halinde ödeme hesabını eski durumuna getirir.	**(o)** Банк немедленно возвращает Клиенту не проведенную или неправильно проведенную часть платежной операции и восстанавливает платежный счет, если данная сумма была списана с расчетного счета.
(p) Banka bu Sözleşme'deki ödeme hizmetleri hükümlerinde meydana gelecek olan değişiklikleri 30 gün önceden Müşteriye bildirir. Müşteri otuz günlük sürenin sonuna kadar bu Sözleşme'yi herhangi bir ücret ödemeksizin feshetme hakkına sahiptir. Bu süre içerisinde itiraz etmeyen Müşteri değişiklikleri kabul etmiş sayılır.	**(p)** Банк информирует Клиента об изменениях, которые будут внесены в положения, касающиеся платежных услуг в настоящем Договоре, за 30 дней до введения таких изменений. Клиент имеет право расторгнуть настоящий Договор в конце тридцатидневного периода без уплаты каких-либо сборов. Если Клиент не возражает против изменений в течение этого времени, изменения считаются принятыми Клиентом.
(r) Banka ile Müşteri arasında Bankanın işlem anındaki kurları uygulanır. Bankanın uyguladığı kurlarda meydana gelecek değişiklikler Müşteriye herhangi bir bildirim yapılmaksızın Banka tarafından derhal uygulanır.	**(r)** Для операций между Банком и Клиентом применяются курсы обмена валют Банка на момент совершения операции. Изменения, возникающие в применяемых Банком курсах обмена валют, вводятся банком незамедлительно без направления какого-либо уведомления Клиенту.
(s) Bu sözleşmedeki ödeme hizmetlerine ilişkin hükümleri Banka iki ay önceden, Müşteri bir ay önceden	**(s)** Положения настоящего Договора в отношении платежных услуг могут быть прекращены Банком

MÜŞTERİ NÜSHASIDIR
КОПИЯ КЛИЕНТА